

## **Dichiarazione di protezione dei dati del paziente e informazioni sul paziente nell'ambito dell'utilizzo del dispositivo Löwenstein**

### **Scambio di informazioni, liberazione dal segreto medico**

Il paziente accetta che le informazioni relative al trattamento o alla fatturazione possano essere trasmesse a Löwenstein Medical Schweiz AG e, se necessario, agli assicuratori e ad altri terzi in base alle informazioni del paziente. A questo proposito, il paziente esonera i suoi medici curanti e i loro assistenti dall'obbligo di riservatezza medica.

### **Informazioni sulla raccolta e sul trattamento dei dati personali**

Nell'ambito del contratto di locazione, il locatore può trattare (raccolgere, memorizzare o trasmettere) eventualmente i seguenti dati che riceve dal paziente, ovvero dall'ufficio da cui proviene la prescrizione (medico):

- dati di contatto
- data di nascita
- sesso
- altezza, peso
- medico curante e altro personale medico
- medici specialisti, laboratori
- assicurazione malattia e infortuni
- numero d'assicurazione
- numero AVS
- denominazione della malattia, diagnosi
- visite, referti
- piani terapeutici
- inizio del trattamento
- dati di fatturazione
- corrispondenza, assistenza tecnica

Nel suo dossier paziente, vengono elaborati solo i dati in relazione al suo trattamento medico/agli apparecchi da lei presi in locazione. Il dossier paziente comprende le informazioni personali come generalità, dati di contatto e informazioni assicurative nonché, tra l'altro, i dati riguardanti la salute raccolti nell'ambito del trattamento come anamnesi, diagnosi, proposte di terapia e referti, impostazioni degli apparecchi e informazioni sui pazienti rilevanti a tale scopo (peso, altezza, pressione sanguigna, ecc.), relazioni sulla terapia, nonché le istruzioni eseguite.

### **Finalità del trattamento**

Il trattamento dei dati avviene per poter mettere a disposizione l'oggetto locato necessario, nonché per effetto delle prescrizioni legali ai fini dell'adempimento dei nostri obblighi in qualità di centro di consegna. Di conseguenza, il trattamento dei dati personali avviene sulla base delle previsioni legali ovvero contrattuali o del suo consenso.

### **Titolare del trattamento**

Il titolare del trattamento dei dati personali è il locatore:

**Löwenstein Medical Schweiz S.A.**

Seestrasse 14b

5432 Neuenhof, Svizzera

T.: 056 416 41 11

E-mail: [info@loewensteinmedical.ch](mailto:info@loewensteinmedical.ch)

È possibile contattare il consulente per la protezione dei dati del locatore all'indirizzo:  
[datenschutz@loewensteinmedical.ch](mailto:datenschutz@loewensteinmedical.ch)

### Trasmissione dei dati personali

Nell'ambito del contratto di noleggio o di acquisto, i dati del paziente vengono trasmessi al cliente successivo (destinatario) e per i seguenti scopi:

Categoria di destinatari	Categoria di dati personali	Finalità	Base
Cassa malati, ovvero assicurazione contro gli infortuni o per l'invalidità	Diagnosi, dati di base dei pazienti (nome, età, indirizzo), durata della terapia	A garanzia dell'assunzione dei costi	Legge
Medico/struttura sanitaria	Dati di base dei pazienti, rapporti annuali, informazioni sulla terapia	Corretta esecuzione della terapia	Legge, contratto
Azienda di spedizione	Nome del paziente, indirizzo, periodo di locazione e costi conformemente al contratto	Finalità di fatturazione	Contratto, ordine
Autorità sanitaria nazionale e cantonale	Dati di base dei pazienti, informazioni sulla terapia e sul materiale dato in locazione	Obblighi in qualità di centro di consegna e solo su richiesta	Legge

### Diritti degli interessati

Il locatario ha il diritto di ottenere informazioni sui dati personali che lo riguardano. Egli vanta, inoltre, il diritto alla rettifica dei dati personali errati/incompleti, alla consegna o al trasferimento dei dati, alla revoca del consenso, al diritto di opposizione, nonché, a determinate condizioni, il diritto alla cancellazione dei dati e il diritto a presentare reclamo presso l'autorità competente incaricata della protezione dei dati.

Ulteriori informazioni sul tema della protezione dei dati e sui suoi diritti sono reperibili nella nostra Informativa sulla protezione dei dati sul sito web:

<https://loewensteinmedical.ch/unternehmen/datenschutz/>

